TAO Project Deliverable D 5.3

Survey among New Wikipedia Users

Stijn Bannier
UM-MERIT

Version 1.0
Due: 30th June 2013
Submitted: 28th June 2013

Contributor(s):	Contribution
Stijn Bannier	**First draft, analysis, co-ordination, writing**

Quality Assurance	
Reviewers	**Jonathan Bennet (BUAS), Ruediger Glott (UM-MERIT), Kirsten Haaland (UM-MERIT)**
Commented summary of the Review (incl. corrective action / date of the review)	

Jonathan Bennett (2013-06-28):

General remark:

- Several comments and suggestions referring to specific details of the report were made directly in the document.

Comments referring to formal aspects of the deliverable:

- No clear references are made to other deliverables in section 1.2.
- When mentioning the General Wikipedia Survey a clear source should be given.
- Mean values should be accompanied by standard deviations.

Comments referring to the content of the deliverable:

- The term used for the target group should be consistent (recommendation: older adults).
- The chi-square test should be briefly introduced; otherwise the respective tables are hard to understand.
- Tables 2, 3, and 5 need additonal explanations in order to be properly understood.
- The conclusion lacks recommendations even though recommendations are mentioned in the abstract.

Kirsten Haaland (2013-06-28):

Mostly some language errors and a couple of comments in the text.

Ruediger Glott (2013-06-28):

The deliverable provides a comprehensive overview of the survey results and specifies its limitations. It provides guidance for goal-oriented communities that aim at attracting and mobilizing older adults to collaborative online content creation. The description of the results lacks, at some places, clarity to

what group of respondents the observations relate. After clarifying these points the deliverable can be submitted.

Corrective actions by Stijn Bannier (2013-06-28):

All comments, remarks and feedback have been properly addressed.

Date of acceptation of the deliverable
2013-06-28

http://www.thirdageonline.eu

Table of Contents

List of Figures

List of Tables

Executive Summary

The Survey among New Wikipedia Users includes 656 participants that mostly live in the Netherlands and Germany (respectively 332 and 281). The average respondent to this survey is male, 55 years old and highly educated.

Most of the participants (n=599) are only readers of Wikipedia articles, i.e. they have never written/edited any content and only few contribute content to Wikipedia (i.e. author/editor, n=34) or have done so in the past (n=23).

The target group of the survey, namely New Wikipedia Users, turned out to be a very small subset of the complete dataset. Only 44 respondents indicated that they had been using Wikipedia for less than two years. Half of the respondents have been reading Wikipedia articles for more than five years. The subsets of the contributors and ex-contributors turned out to be too small to draw any conclusions concerning differences between new and older users.

With this survey we studied reasons for reading and contributing to Wikipedia. Out of this analysis we can arrive at several guidelines and recommendations for Wikimedia Chapters to activate and mobilize their readers and turn them into contributors.

The readers would be much likelier to contribute if
- they knew that there were specific topic areas that needed their help;
- it was made clear to them that other people would benefit from their efforts.

It is thus important to create awareness among the readers about the status of the provided knowledge and how the Wikipedia content is consumed and distributed.

The new users (having used Wikipedia for less than two years) currently do not know how to contribute and Wikimedia should create a better environment for the new users to overcome their hesitation to collaborate on the Internet. If those new users had someone to show them how to contribute to Wikipedia, they would be much likelier to start contributing. This is in line with the ex-contributors, who indicated that they would be much likelier to start contributing again, if the technology was easier to use.

1   Introduction

1.1   Overview of the Deliverable

After a short explanation of the purpose and background of this deliverable, we will explain the methods and limitation of the survey that was conducted.

Thereafter, we will present the results of the Survey among New Wikipedia Users. Starting with a short chapter on the socio-demographic features of our participants, we will elaborate on their reasons for contributing, non-contributing and – in some cases – stopping to contribute.

1.2   Connections to other Deliverables

Regarding impact analysis (SP5) and action research (SP4) we are dealing with three types of impacts that can clearly be distinguished:

- The impact of the Internet on the quality of life and social inclusion of seniors, which is captured by the surveys in SP5.
- The impact of our activating measures on the members of our community partners, which is captured by SP4.
- The impact of external organizations' measures to activate their members, which is captured by the context analysis in SP5.

The key outcome of the impact analysis should be an account of measures and effects that also includes a validation in terms of success and conditions under which these measures have been implemented.

This deliverable focuses on the impact of our activating measures on the members of our community partners, which is captured by SP4 and the impact of external organizations' measures (such as, in this case, WikiMedia Netherlands) to activate their members.

Where D5.1 and D5.2 focused on the social inclusion and well-being of older adults participating online, it was also shown that those people do not fully use the possibilities of Web 2.0, i.e. interaction, participation and contribution to online platforms and communities. With this deliverable the reasons behind these choices are researched. Furthermore, this deliverable follows up on D4.1, to see to what extent the exploration and multiplication phases of the Action Research are carried out (for example "Silver Knowledge"/ "Silverwissen").

1.3   Value Added by the Project TAO

This online survey among new Wikipedia users on various Wikipedia language versions intended to measure the impact of methods for "mobilisation" and "inclusion & motivation" introduced on the German language version. Furthermore this study was used to analyse the effects of online measures implemented in order to facilitate the access of older adults to Wikimedia projects, taking into account

both the target group itself and younger age groups. The survey thus sheds a light on activities such as the "Silberwissen" project of Wikimedia Germany from a different perspective than that of the "Silberwissen" project itself.

2 Purpose and Background of the Survey

The TAO project aims to harness the growing reservoir of potentially active elderly people to boost social activity and collaboration in online communities. It provides existing online communities with the tools and methods to attract more senior citizens and endeavours to demonstrate how goal-oriented communities such as Wikipedia communities can profit from increased participation of older adults, thus setting off a "community pull" to encourage older adults to engage in social interactions on the Internet.

In order to assess the impact of selected methods for "mobilisation" and "inclusion & motivation", developed in this project with regard to the achievement of the project's foremost objectives (see above) and in order to provide supplements to the characteristics of the target public and the effectiveness of selected measures for "mobilisation" of SP4, the Survey Among New Wikipedia Users was realized. This deliverable presents Wikipedia users' motives and reasons to contribute, not contribute or to stop contributing. The outcomes and conclusion of this deliverable can be used by Wikimedia Chapters in particular and online communities in general in order to streamline their actions about the participating and contributing target group and to facilitate their engagement.

3   Methods & limitations

3.1   Data

From the 15th of April until the 18th of May 2013, 656 respondents filled out the online questionnaire.

3.2   Administration

This survey was set up via the Web-Application 'Survey Monkey'[1]. Survey languages were English, German and Dutch.

All TAO community partners and ZAWIW (because of their extensive database of senior online participants) were asked to distribute the surveys' URLs to their members and to their wider networks. It was intended that participants distributed the URLs further to their social networks in order to recruit a diverse sample via snowball-recruitment. For the Netherlands, Wikimedia NL was also involved in the recruitment process. Unfortunately, Seniorweb CH did not actively distribute the URLs.

3.3   Methods

The questionnaire was developed by the use of different sources. It was intended to rely on well-known and tested questionnaires and instruments as far as possible. The sociodemographic questions were mainly taken from the European Social Survey (ESS) data set[2]. The ESS is a regularly repeated survey which is being carried out in 30 European countries, including the Netherlands and Germany. Using ESS questions has several advantages:

- It allows checking for the representativeness of our survey.
- It facilitates the questions' wording because one can use previously translated and tested questions in the different languages.
- It produces comparable results between the participating countries.

To analyse the research goal, the impact of methods for "mobilisation" and "inclusion & motivation", we were also able to use questions from the General Wikipedia Survey from 2008[3], designed and conducted by UNU-MERIT, and added several new questions (see Annex A).

---

[1] www.surveymonkey.com

[2] www.europeansocialsurvey.org

[3] www.wikipediasurvey.org

The complete survey was pre-tested by TAO's research partners, Wikimedia DE and NL and a small team of Wikimedia NL's employees and active volunteers. After testing, some minor amendments were implemented.

3.4   Limitations

A major limitation of the survey is the selection of participants. Due to our self-selection recruitment and the the fact that they survey was targeting at New Wikipedia Users, potential participants might have chosen not to complete the survey. 803 participants indeed chose their language, but only 656 participants subsequently completed the survey. As with the data of our first and second wave surveys (see Deliverable 5.1 and 5.2.), most of the survey respondents are not active contributors to Wikipedia. Despite the recruitment via the Wikimedia Chapters of Germany and the Netherlands, most participants seem to come from the other communities involved. This led to 656 participants, out of which only 44 qualify as 'new' users (having used Wikipedia for less than two years). Wikipedia users have mostly been reading and using the website for a longer period of time. Even smaller groups of respondents indicated that they were contributors or ex-contributors. Therefore, for the new users' analysis, only the readers' subset is used.

Despite these limitations, the dataset proved interesting enough to generate some recommendations towards the Wikipedia Chapters on how to promote and increase (mobilize and activate) contributions from older adults to their platform.

4   Socio-demographics

With 430 participants, the share of the Dutch language version was the biggest (53.8%). The German version was used by 44.2% and 2.4% of the participants used the English version of the questionnaire (see Figure 1).
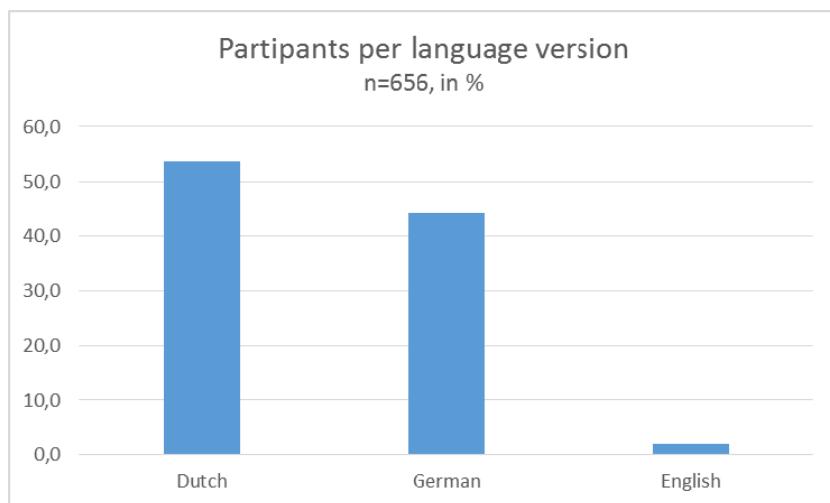
Figure 1: Participants per language version

This does not mean that all participants are living in the Netherlands, Germany or the UK. However, most participants of the survey live in the Netherlands and Germany (respectively 332 and 281). The other 26 participants come from 9 other countries.

More males than females answered the questions of the survey, with 63% of the participants being male and 37% female (see Figure 3).
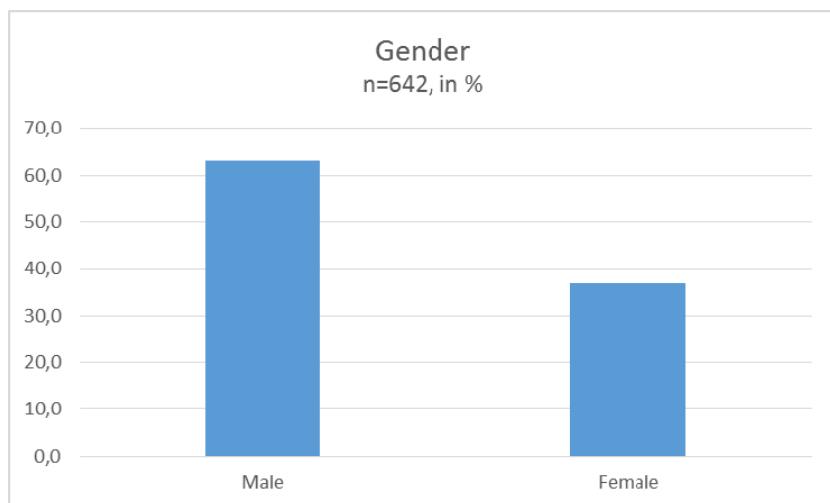
Figure 2: Gender

As most of the recruitement went via the TAO project's community partners, the average age of the participants is also quite high with 66,9 years old (standard deviation: 16,4). Most participants of the survey fall into the category of senior citizens (55 years old and older) and only 4.7% are younger than 55 years (see Figure 4).
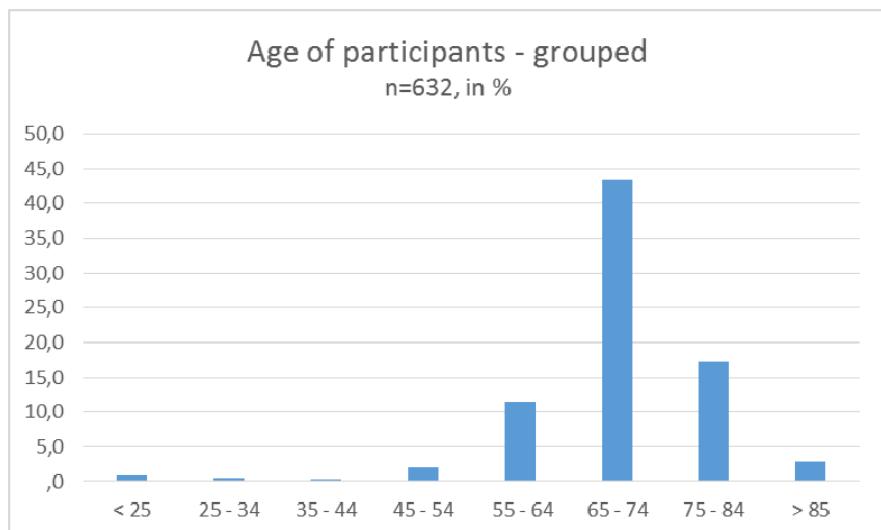
Figure 3: Age of participants - grouped

The educational level of the participants is high. 40% of the respondents indicated they finalized education at secondary level and 53% indicated a tertiary degree. From the remaining 7%, 2% and 5% finished primary education and quarternary education respectively (see Figure 5).
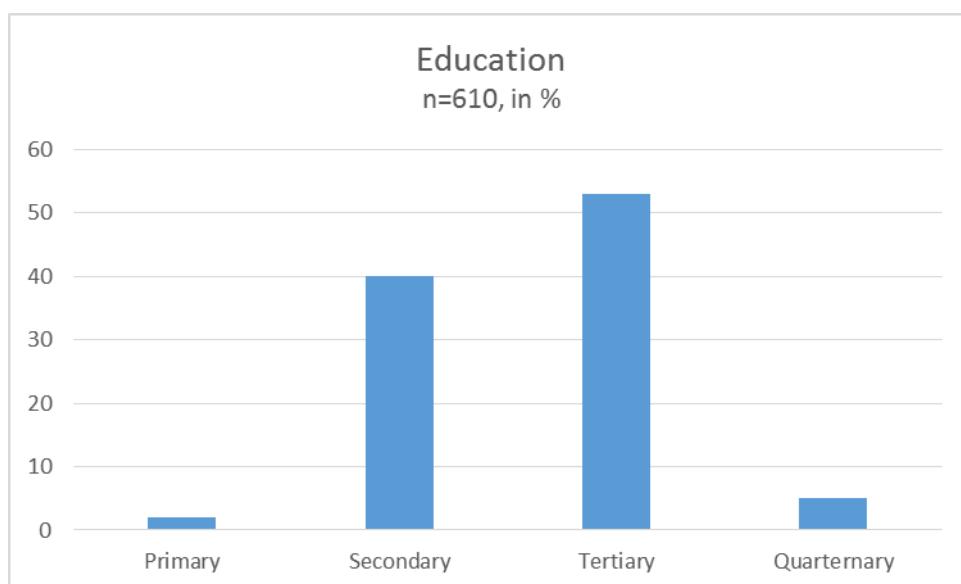
Figure 4: Education

In conclusion, about our participants, we can say that they are mostly male, with a high education, which is similar to the general Wikipedia community (see D5.1).

5   Interaction with Wikipedia

Our starting question, after the socio-demographic section, relates to the interaction with Wikipedia. We asked our participants whether they are:

- only readers of Wikipedia articles, i.e. never wrote/edited any content;
- also contributors to Wikipedia content (i.e. author/editor);
- former contributors who stopped contributing and now only read.

91% of the participants stated that they only read Wikipedia, 5% of the respondents are also contributors and 4% are ex-contributors (see Figure 6).
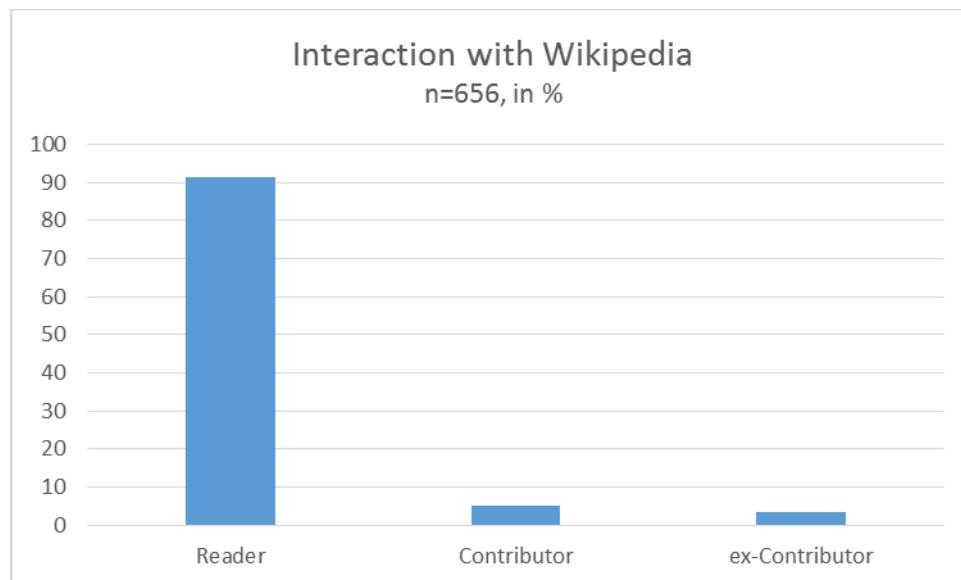
Figure 5: Interaction with Wikipedia

The following paragraphs elaborate on the questions that the readers (section 5.1) and contributors and ex-contributors (section 5.2) answered.

5.1   Readers

We asked for how long the readers had been using Wikipedia and quite a small group (of 44 respondents) indicated that they had been using Wikipedia for less than two years. Half of the respondents already have been reading Wikipedia articles for more than five years (see Figure 7).
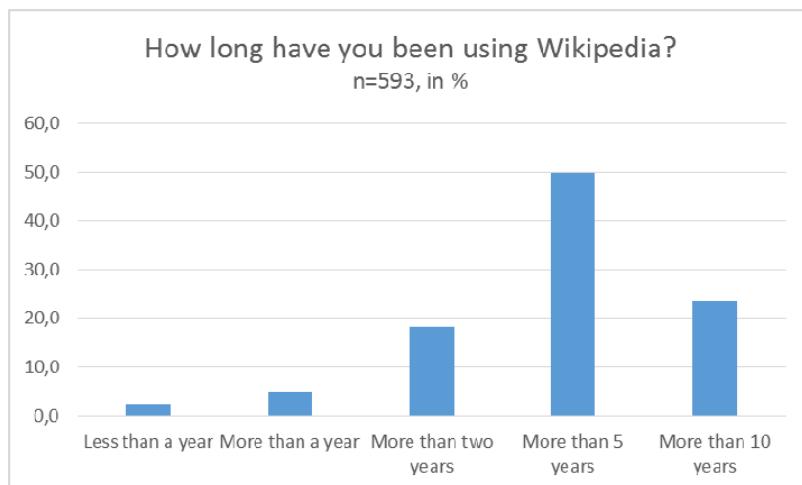
Figure 6: How long have you been using Wikipedia?

The 44 respondents having used Wikipedia for less than two years, are called New Users and will also be discussed in this paragraph. Since this is only a very small subset of the complete dataset, all survey questions of the complete dataset are analysed here and any significant differences in comparison to the New Users will be elaborated.

Almost 80% of the readers have never considered contributing to Wikipedia (see Figure 8). The readers who considered contribution will be discussed in the next paragraph (see section 5.1.1). The readers who have never considered to contribute to the collaborative encyclopedia are discussed thereafter (see section 5.1.2).
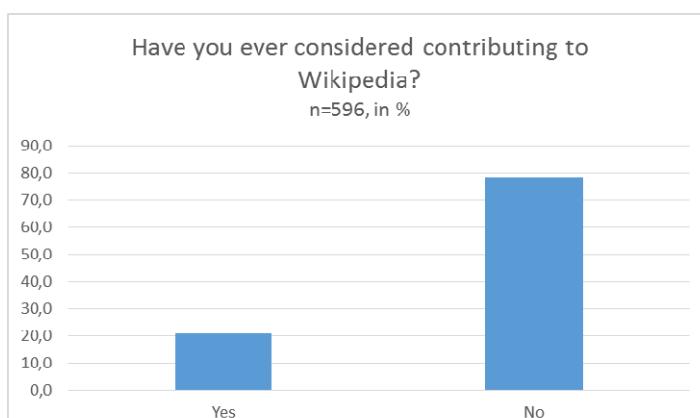
Figure 7: Have you ever considered contributing to Wikipedia?

5.1.1   Readers who considered contribution

In total, 126 respondents indicated that they considered to write or edit articles on Wikipedia. Among the New Users only 4 out of 44 respondents stated to consider contribution. Unfortunately this makes it impossible to check for significant differences between the dataset and the subset. The New Users will only be discussed in section 5.1.2.

The most important motives for not contributing are that they do not have any experience with online collaboration communities and that they are not sufficiently comfortable with the technology. Another frequently stated, but also more passive, reason is that they are happy just to read the articles on Wikipedia and do not have the urge to write any articles (see Figure 9).
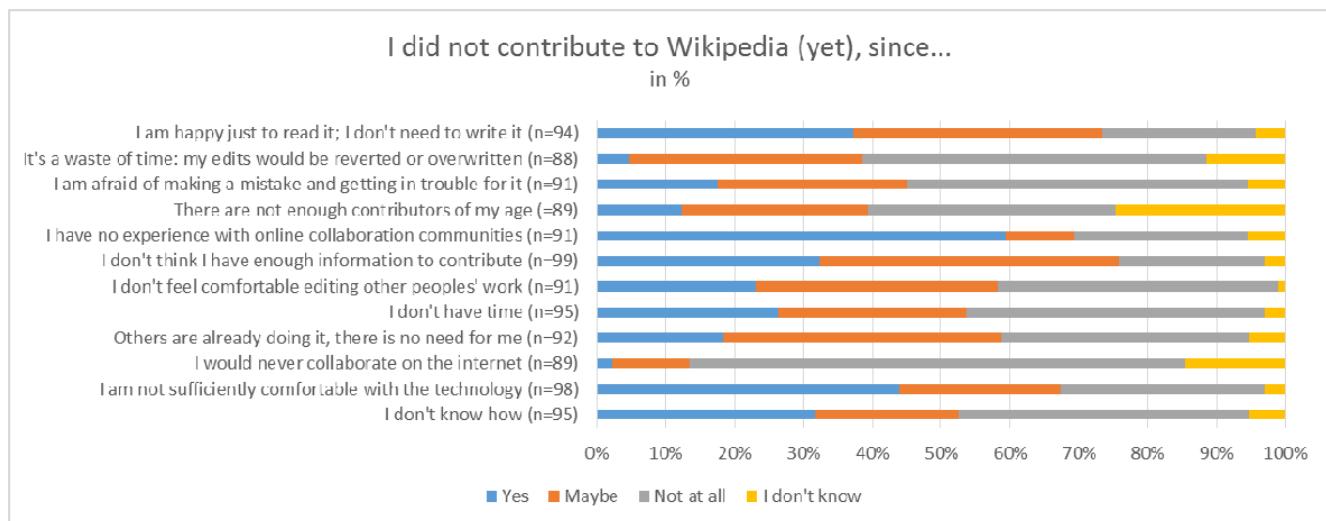
Figure 8: I did not contribute to Wikipedia (yet), since...

The respondents would be much likelier to contribute if they knew that there were specific topic areas that needed their help (62%) and if it was made clear to them that other people would benefit from their efforts (44%). Also one third of the respondents indicated that they would like to have someone to show them how to do it and that they would like to be informed that other contributors would be welcoming and encouraging about their contribution (see Figure 10).
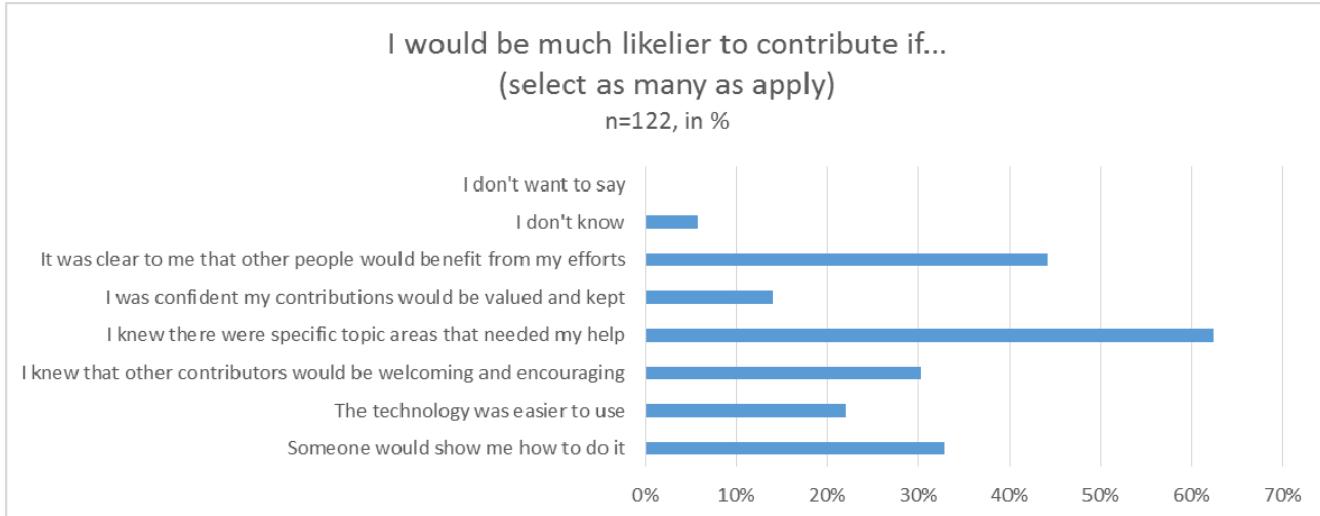
Figure 9: I would be much likelier to contribute if...

5.1.2   Readers who never considered contribution

The most frequent reason for not contributing given by the respondents who never considered contribution is that they are happy just to read and do not need to write. They do not hesitate to collaborate online or think to lack time to contribute. Other frequently chosen reasons are the lack of experience with online collaboration communities, the possible lack of information on contributing and the low level of comfort with the technology (see Figure 11).
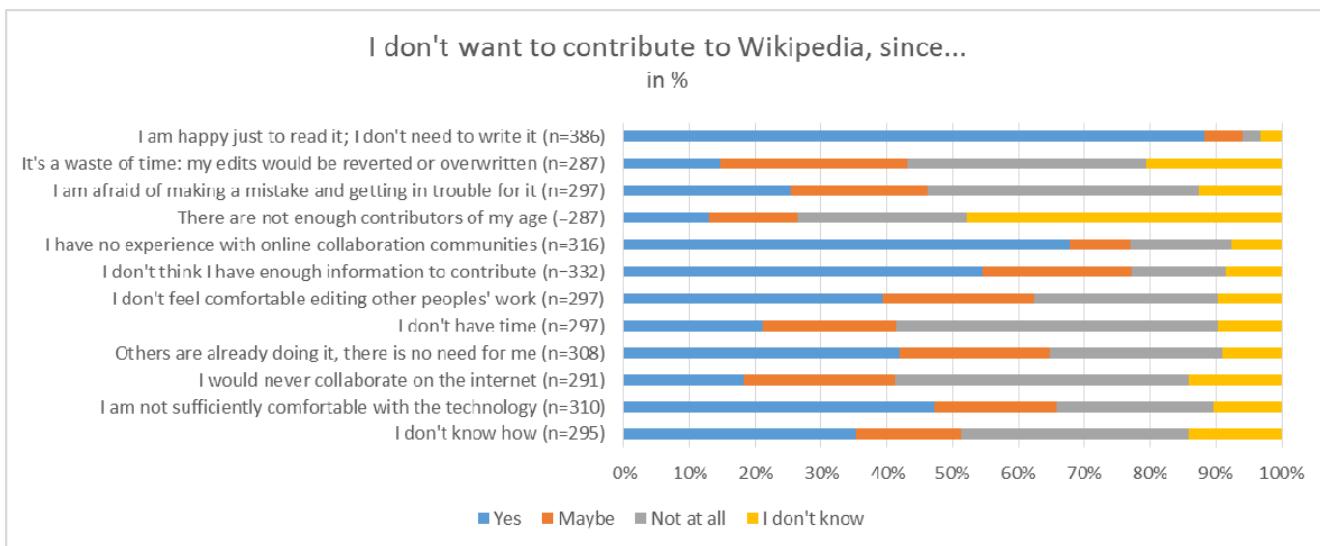
Figure 10: I don't want to contribute to Wikipedia, since...

Among the new users most of the answers to this question are similar. With the chi-square test we compared the empirical and the expected frequencies of answers for the two groups (new users vs. complete sample). Only two answers differ significantly, namely 'I don't know' and 'I would never collaborate on the Internet' (see Table 1).

Answer	Level of significance
I don't know how	0,016*
I am not sufficiently comfortable with the technology	0,117
I would never collaborate on the Internet	0,01*
Others are already doing it, there is no need for me	0,601
I don't have time	0,649
I don't feel comfortable editing other peoples' work	0,201
I don't think I have enough information to contribute	0,709
I have no experience with online collaboration communities	0,819
There are not enough contributors of my age	0,32
I am afraid of making a mistake and getting in trouble for it	0,36
It's a waste of time: my edits would be reverted or overwritten	0,099
I am happy just to read it; I don't need to write it	0,123
*) p < 0,005, df = 3	

Table 1: Level of significance per answer

A very big share of new users indicated that the fact that they do not know how to contribute is a reason for not contributing to Wikipedia, compared to the other users (see Table 2).

I don't know how

	New User (for less than two years)		Total
	Older User	New User	
Yes	88	16	104
Maybe	44	3	47
Not at all	99	3	102
I don't know	38	4	42
Total	269	26	295

Table 2: Chi-Square test New User vs. Older User: I don't know how

In this group of new users, there is apparently also a hesitation to collaborate on the Internet, as also a bigger group of new users stated that they would never collaborate online. Among the other users this is not a reason for not contributing to Wikipedia (see Table 3).

I would never collaborate on the Internet

	New User (for less than two years)		Total
	Older User	New User	
Yes	42	11	53
Maybe	65	2	67
Not at all	124	6	130
I don't know	35	6	41
Total	266	25	291

Table 3: Chi-Square test New User vs. Older User: I would never collaborate on the Internet

The respondents that stated never to have considered contributing to Wikipedia, also indicated that many of the motives to start contributing are not applicable to them. However, they stated that they would be much likelier to contribute, if it was clear to them that other people would benefit from their efforts and if they knew there were specific topic areas that needed their help (see Figure 12).
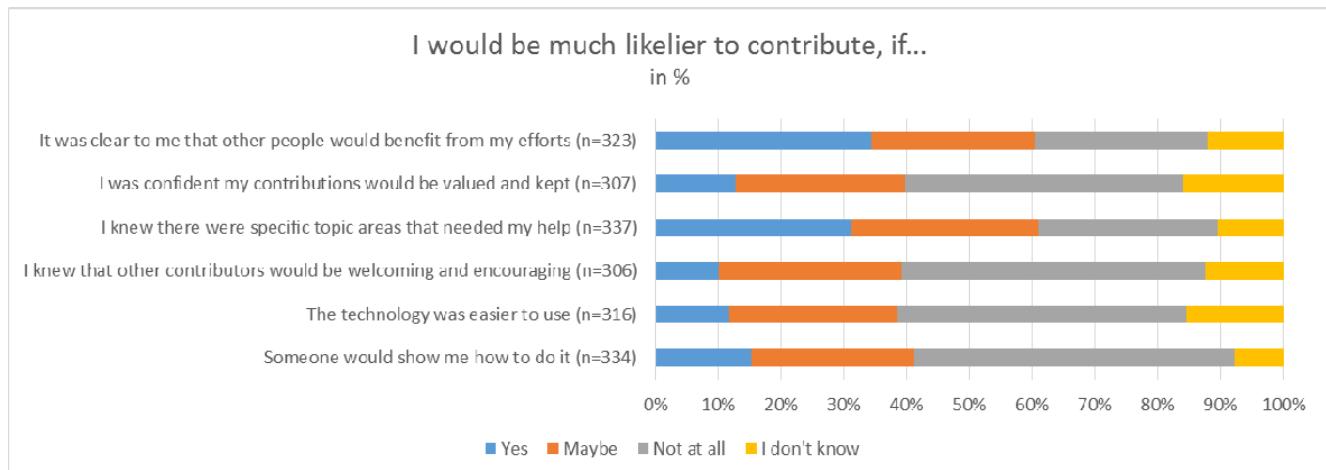
Figure 11: I would be much likelier to contribute, if...

Among these motives only the answer given to 'Someone would show me how to do it' gives a significant difference between the new users' subset and the other respondents (see Table 4).

Answer	Level of significance
Someone would show me how to do it	0,009*
The technology was easier to use	0,182
I knew that other contributors would be welcoming and encouraging	0,242
I knew there were specific topic areas that needed my help	0,826
I was confident my contributions would be valued and kept	0,778
It was clear to me that other people would benefit from my efforts	0,993
*) p < 0,005, df = 3	

Table 4: Level of significance per answer

While most of the older users (using Wikipedia for more than two years) answered that they do not need someone to show them how to write and/or edit articles on Wikipedia, to start to contribute, more than one third of the new users indicated they would like to have someone to show them (see Table 5).

Someone would show me how to do it

	New User (for less than two years)		Total
	No	Yes	
Yes	41	10	51
Maybe	80	7	87
Not at all	159	11	170
I don't know	26	0	26
Total	306	28	334

Table 5: Someone would show me how to do it

5.2   Contributors and ex-contributors

Only 34 participants of the survey stated that they are contributors and an additional 23 respondents indicated they used to be contributors (see Figure 6). It is hard to draw any conclusions from this small group, but we would like to present their answers in this chapter.

The contributors spend 8.6 hours per week on average contributing to the Wikipedia platform. This can be divided in – on average – 2.3 hours of research, 1.6 hours of writing and the major share of 4.8 hours of editing Wikipedia content (see Table 6).

Considering the last three months, how many hours did you spend on average per week on						
	N	Range	Minimum	Maximum	Mean	Std. Deviation
Researching	34	14,00	0,00	14,00	2,3235	3,22604
Writing	34	13,00	0,00	13,00	1,6176	2,58216
Editing	34	50,00	0,00	50,00	4,7941	9,74144
Wikipedia content						

Table 6: Hours spent on contributing to Wikipedia content

For the contributors, the most important reason for contributing to Wikipedia is that they like the idea of sharing knowledge and want to contribute to it. Furthermore, other important reasons include that they think that information should be freely available to everyone, that they saw errors in an article they wanted to fix and that they like Wikipedia's philosophy of openness and collaboration (see Figure 13).

The ex-contributors show a different pattern of reasons why they used to contribute to Wikipedia. Their most important reasons are that they also like the idea of sharing knowledge and want to contribute to it and that they think that information should be freely available to everyone. One reason that stands out among the ex-contributors is that some of them wanted to make topics more popular that are not widely known yet (see Figure 13).
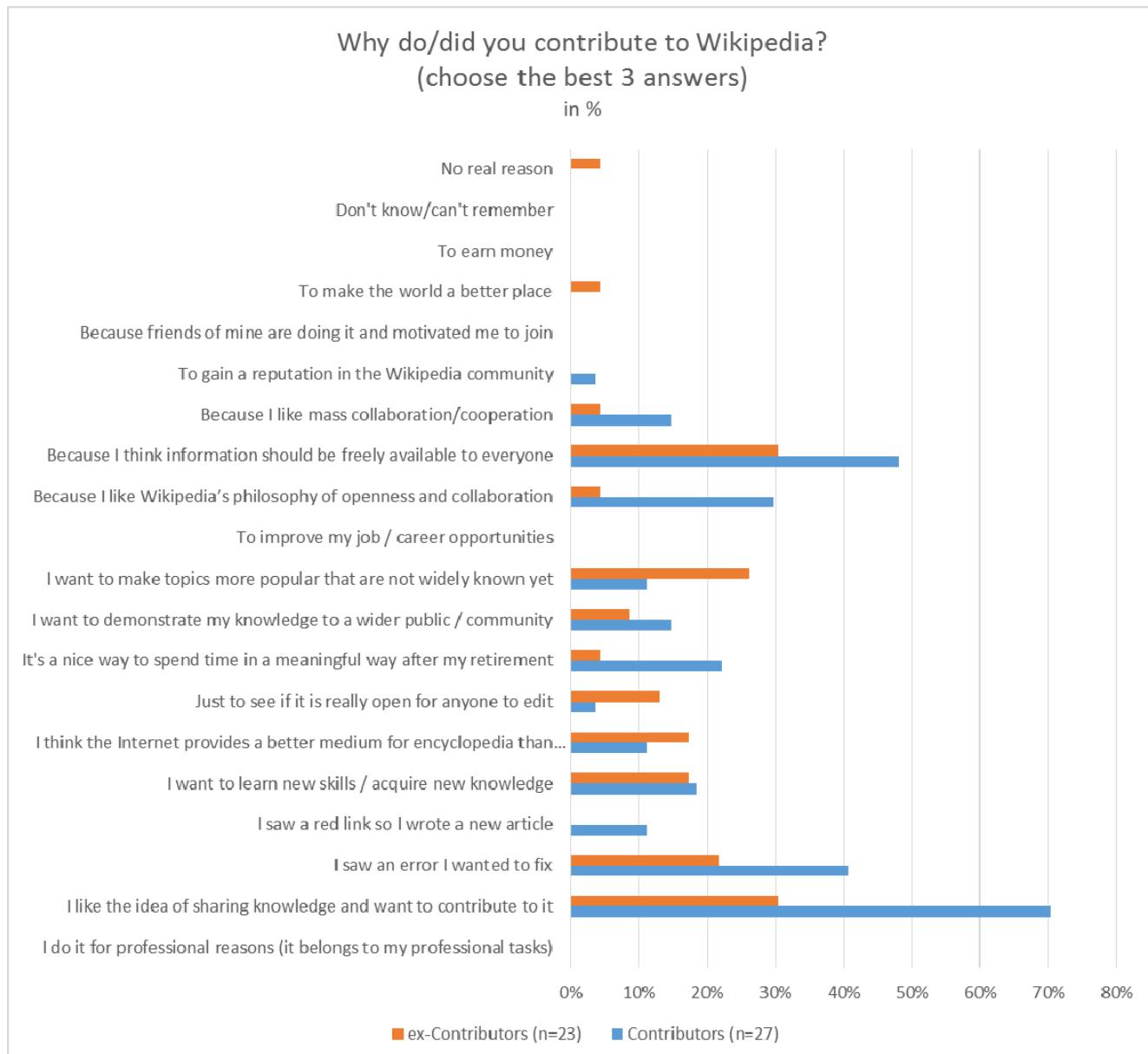
Figure 12: Why do/did you contribute to Wikipedia?

The most important reasons for the ex-contributors to stop contributing to Wikipedia are the lack of time and the lack of information to contribute. Nevertheless, 12% of the respondents to this question also indicated that contributing caused distress and that they were demotivated by the community (see Figure 14).
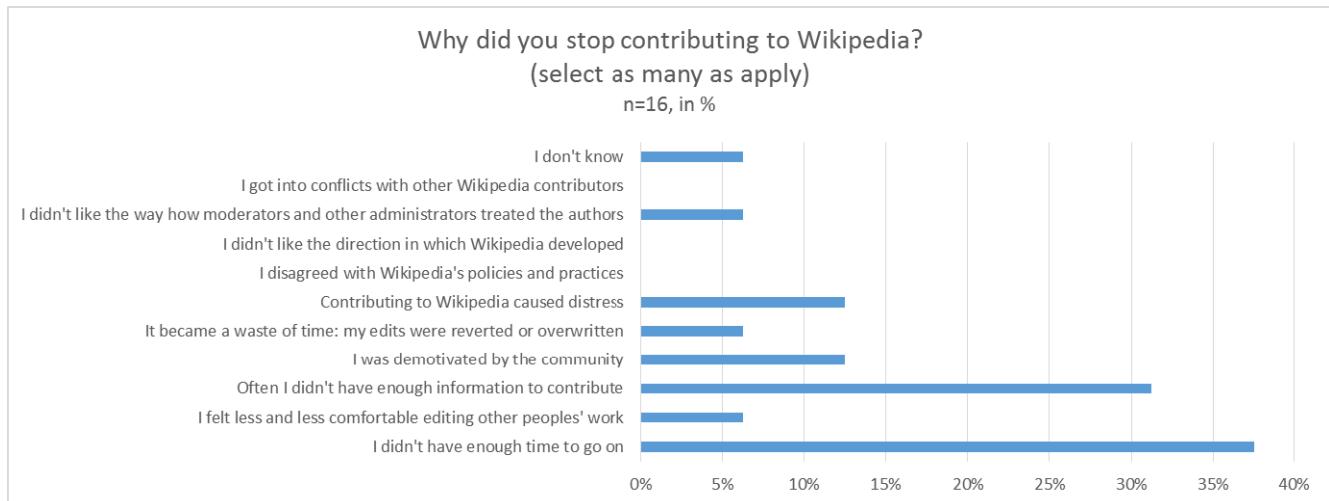
Figure 13: Why did you stop contributing to Wikipedia?

Despite these possible problems in the community making them stop contributing, most of the respondents indicated that they would be much likelier to start contributing again, if the technology was easier to use. The ex-contributors answered that the value of their contributions and specific topic areas lacking contribution are no reasons enough to start writing or editing articles again (see Figure 15).
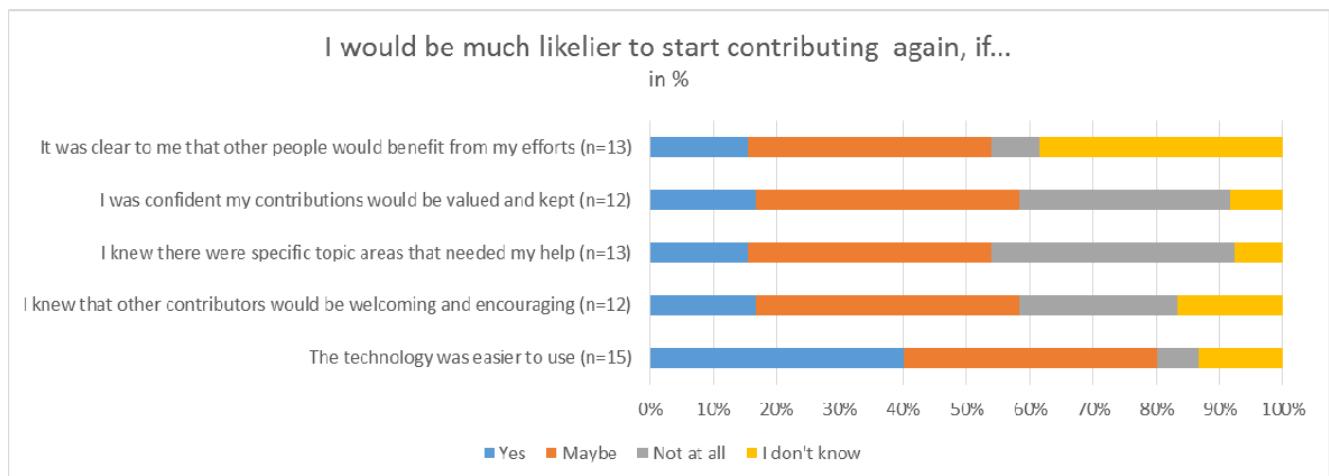
Figure 14: I would be much likelier to start contributing again, if...

6   Workshops

To activate and mobilize more people to contribute to Wikipedia, workshops and courses could be organized. The last questions of the survey addressed these matters. We asked our respondents in which form they would prefer to have these workshops and/or courses.

There were several options to choose from, namely either online or offline (face-to-face) courses both either individual or with others. With the exception of the offline individual course, the respondents indicated all other options would suit them well. With 34% there is preference for the online individual course, but the online and offline course with others follow shortly with 30% and 27% respectively (see Figure 16).
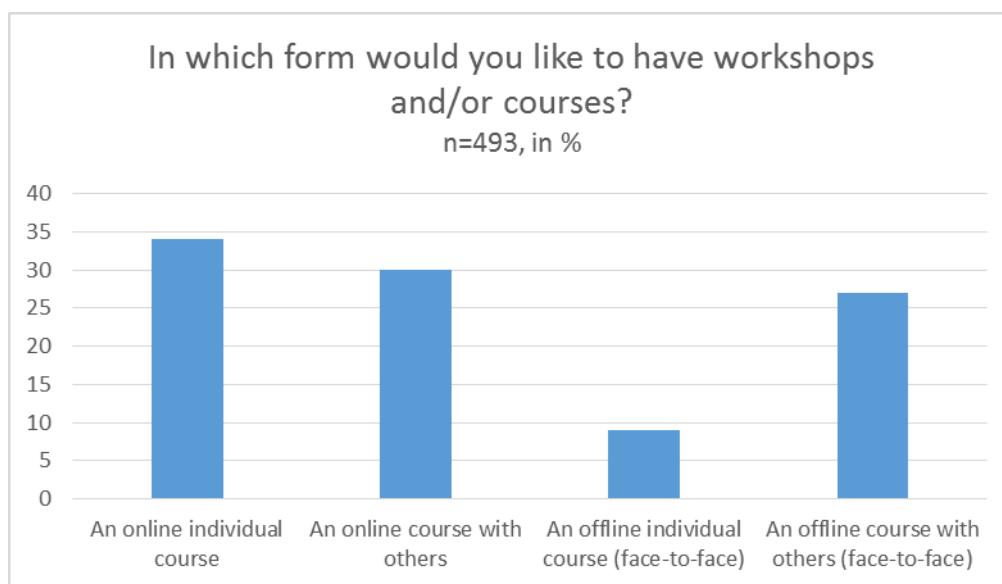
Figure 15: In which form would you like to have workshops and/or courses?

When asking for the preferred organization that should organize these workshops and/or courses, the majority of the respondents (62%) stated that they would like to see their national Wikimedia Chapter to set this up. Only 24% indicated an organization that is experienced in giving ICT courses as an answer to this question and 7% named other organization or were unsure which organization, as showed in their open reactions to this question (see Figure 17).

Half of the Dutch participants that indicated an organization that is experienced in giving ICT courses also stated that they would like to have SeniorWeb to organize these workshops and/or courses. This might be biased because of the recruitment via SeniorWeb. The same can be said about the German respondents who indicated an organization that is experienced in giving ICT courses with University

of Ulm/ZAWIW/ViLE-network (8 respondents). Some others also agreed that this could be a task for the community college (Volkshochschule, 7 respondents).
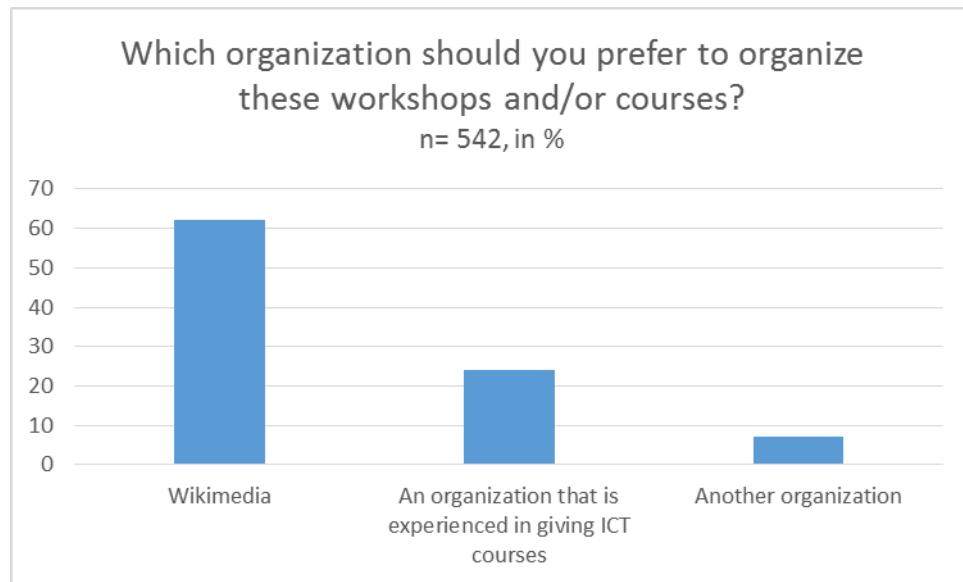
Figure 16: Which organization should you prefer to organize these workshops and/or courses?

7   Conclusions

Most of the respondents (599 participants) stated that they only read Wikipedia and within this group only 44 participants could be attributed to the New Wikipedia Users subgroup (having used Wikipedia for less than two years).

It is interesting to see that those Wikipedia readers who considered contributing to Wikipedia, indicated a lack of online collaborative experience and a lack of comfort with the technology as reasons for their choices. The readers who did not consider to contribute to Wikipedia, indicated that they are happy just to read and do not need to write, which is also still an important reason among the readers who are more inclined to contribute.

All readers, hence both groups, would be likelier to contribute if especially they knew that there were specific topic areas that needed their help and that it was made clear to them that other people would benefit from their efforts. A better feedback loop could be introduced for contributors to make the contributing experience from them more rewarding.

The New Users group shows a slightly different answering pattern. A very big share of new users indicated that they do not know how to contribute and they also displayed a greater degree of general reluctance to collaborate on the Internet. The new users indicated that they would like to have someone to show them how to contribute to Wikipedia, in order to possibly start contributing and feel more confident.

Only 34 participants of the survey stated that they are contributors and an additional 23 respondents indicated they used to be contributors. The contributors spend 8.6 hours per week on average contributing to the Wikipedia platform. This can be divided in – on average – 2.3 hours of research, 1.6 hours of writing and the major share of 4.8 hours of editing Wikipedia content.

The most important reason for contributing to Wikipedia is that they like the idea of sharing knowledge and want to contribute to it. One reason that stands out among the ex-contributors is that some of them wanted to make topics more popular, whichare not yet widely known.

The most important reasons for the ex-contributors to stop contributing to Wikipedia are the lack of time and the lack of information to contribute. Most of these respondents also indicated that they would be much likelier to start contributing again, if the technology was easier to use.

The respondents of the survey among New Wikipedia Users indicated that they would prefer workshops to be organized by the national Wikimedia Chapter. Concerning the format, i.e., either online or offline with others or individually online, there is no consensus.

With this survey we studied reasons for reading and contributing to Wikipedia. Out of this analysis we can come to several guidelines and recommendations for Wikimedia Chapters to activate and mobilize their readers into contributors.

The readers would be much likelier to contribute if
- they knew that there were specific topic areas that needed their help;
- it was made clear to them that other people would benefit from their efforts.

It is thus important to create awareness among the readers about the status of the provided knowledge and how the Wikipedia content is consumed and distributed.

The new users (using Wikipedia less than two years) currently do not know how to contribute and Wikimedia should create a better environment for the new users to overcome their refusal to collaborate on the internet. In case those new users have someone to show them how to contribute to Wikipedia, they would be much likelier to start contributing. This is in line with the ex-contributors, who indicated that they would be much likelier to start contributing again, if the technology was easier to use.

Annex A: Questionnaire

	ENGLISH	**GERMAN**	**DUTCH**	
1	**What is your gender?**	**Was ist Ihr Geschlecht?**	**Wat is uw geslacht?**	**ESS Round 4**
	Male	männlich	Man	
	Female	weiblich	Vrouw	
2	**How old are you?**	**Wie alt sind Sie?**	**Wat is uw leeftijd?**	**ESS Round 4**
3	**In which country do you live?**	**In welchem Land leben Sie?**	**In welk land woont u?**	**ESS Round 4**
4	**What is the highest level of education you have completed?**	**Was ist der höchste allgemeinbildende Schulabschluss, den Sie haben?**	**Wat is de hoogste opleiding die u heeft voltooid?**	**ESS Round 4**
	No primary education.	Grundschule nicht beendet	Niet voltooid lager onderwijs	
	Primary education (elementary, primary, middle school, or junior-high school, etc.)	Schule beendet ohne Abschluss einer weiterführenden Schule	Lager onderwijs (LO), Basisschool, Lager speciaal onderwijs	
	Secondary education (high school, A-levels, apprenticeship, etc.)	Volks-/Hauptschulabschluss bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluss 8. oder 9. Klasse	Lager Beroepsonderwijs (LBO), Lagere Technische School (LTS), Nijverheidsonderwijs, Huishoudschool, Voorbereidend Middelbaar Beroepsonderwijs (VMBO): basisberoepsgerichte of kaderberoepsgerichte leerweg	
	Tertiary education undergraduate (Diploma; Associate's Degree; Bachelors or Honors Degree, etc.)	Mittlere Reife/Realschulabschluss bzw. Polytechnische Oberschule mit Abschluss 10. Klasse	Middelbaar Algemeen Voortgezet Onderwijs (MAVO), (Meer) Uitgebreid Lager Onderwijs (MULO, ULO)	
	Tertiary education - Masters	Fachhochschulreife (Abschluss einer Fachoberschule etc.)	Voorbereidend Middelbaar Beroepsonderwijs (VMBO): theoretische of gemengde leerweg	
	Tertiary education - PhD	Abitur bzw. Erweiterte Oberschule mit Abschluss 12. Oder 13. Klasse (Hochschulreife)	Kort Middelbaar Beroepsonderwijs (KMBO)	
	Other: Please specify	Anderen Schulabschluss, und zwar: Bitte angeben: _____	Middelbaar Beroepsonderwijs (MBO), Beroepsopleidende leerweg (BOL) Beroepsbegeleidende leerweg (BBL)	
		Weiß nicht	MBO-plus voor toegang tot het HBO korte HBO-opleiding (korter dan 2 jaar)	

	Welchen beruflichen Ausbildungsabschluss haben Sie? Was von der folgenden Liste trifft auf Sie zu?	Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs (HAVO), Vooropleiding Hoger Beroepsonderwijs (VHBO), Middelbare Meisjesschool (MMS)	
	Beruflich-betriebliche Anlernzeit mit Abschlusszeugnis, aber keine Lehre	Voorbereidend Wetenschappelijk Onderwijs (VWO), Gymnasium, Atheneum, Hogere Burgerschool (HBS)	
	Teilfacharbeiterabschluss	Hoger Beroepsonderwijs (HBO), Kweekschool, Conservatorium, MO-akten, nieuwe stijl hoge scholen	
	Abgeschlossene gewerbliche oder landwirtschaftliche Lehre	Wetenschappelijk Onderwijs (WO), Universiteit, Technische/economische hogeschool oude stijl	
	Abgeschlossene kaufmännische Lehre	Postdoctorale opleiding (leraren- en beroepsopleidingen zoals medici, apotheker)	
	Berufliches Praktikum, Volontariat	Aio/Oio of andere promotie-opleiding tot graad van doctor	
	Fachschulabschluss	Ik weet het niet	
	Berufsfachschulabschluss, Berufsgrundbildungsjahr abgeschlossen Meisterabschluss	Anders, namelijk ...	
	Abgeschlossenes Studium an Fachhochschule (auch Abschluss einer Ingenieurschule), Schule des Gesundheitswesens	Anders, namelijk ...	
	Hochschule/Universität: Zwischenprüfung, Vordiplom		
	Bachelor		
	Abgeschlossenes Studium an Hochschule, Universität, Akademie, Polytechnikum (Diplom, Magister, Master, Staatsexamen)		
	Promotion; Habilitation		
	Anderen beruflichen Ausbildungsabschluss, und zwar: Bitte angeben: _____		
	Keinen beruflichen Ausbildungsabschluss		
	Weiß nicht		
5	**How do you interact with Wikipedia? (Check the one that best applies)**	**Wie nutzen Sie Wikipedia? (Kreuzen Sie die Antwort an, die am besten Ihr Nutzungsverhalten beschreibt).**	**Hoe maakt u gebruik van Wikipedia? (Kies degene die het beste bij u past)**	**Own design**

I am only a reader of Wikipedia articles, I never wrote/edited any content > FILTER 1	Ich lese ausschließlich Wikipedia-Artikel, schreibe oder ändere aber niemals Inhalte der Wikipedia	Ik ben slechts een lezer van Wikipedia-artikels, ik heb nooit inhoud geschreven of aangepast
I am also a contributor to Wikipedia content (i.e. author/editor) > FILTER 2	Ich trage auch zu den Inhalten der Wikipedia bei (d.h. ich bin Autor oder Editor)	Ik lever ook bijdrages aan Wikipedia (artikels schrijven/bewerken)
I was a contributor but stopped contributing, today I am only a user (i.e. I only read) > FILTER 3	Ich habe früher zu den Inhalten der Wikipedia beigetragen, tue dies heute aber nicht mehr (d.h. heute nur noch Leser)	Ik leverde bijdrages aan Wikipedia, maar ik ben gestopt en nu lees ik alleen nog maar artikels

FILTER 1 = non-contributors

1	**How long have you been using Wikipedia (i.e. reading articles)?**	**Wie lange benutzen Sie die Wikipedia schon, um Artikel zu lesen?**	**Hoe lang maakt u gebruik van Wikipedia (artikels lezen)?**	**Own design**
	Less than a year	Weniger als ein Jahr	Minder dan één jaar	
	More than a year	Mehr als ein Jahr	Meer dan één jaar	
	More than two years	Mehr als zwei Jahre	Meer dan twee jaar	
	More than five years	Mehr als fünf Jahre	Meer dan vijf jaar	
	More than ten years	Mehr als 10 Jahre	Meer dan tien jaar	
2	**Have you ever considered contributing to Wikipedia (i.e. creating a new article, editing an article or participating in a discussion)?**	**Haben Sie jemals mit dem gedanken gespielt, zur Wikipedia beizutragen (d. h. neue Artikel zu schreiben, einen vorhandenen Artikel zu überarbeiten oder an einer Diskussion auf Wikipedia teilzunehmen)?**	**Heeft u ooit overwogen om een bijdrage te leveren aan Wikipedia (een nieuw artikel schrijven, een artikel bewerken of deelnemen in een discussie)?**	**Own design**
	Yes > FILTER 1.1	Ja	Ja	
	No > FILTER 1.2	Nein	Nee	

FILTER 1.1

1	**I did not contribute to Wikipedia (yet), since**	**Ich habe (bisher) noch nicht aktiv zur Wikipedia beigetragen, weil**	**Ik heb (nog) niks bijgedragen aan Wikipedia, omdat**	**General Wikipedia Survey 2008**
	Yes	*Ja*	*Ja*	
	Maybe	*Vielleicht*	*Misschien*	
	Not at all	*Nein*	*Nee*	

	I don't know	*Ich weiß nicht*	*Weet ik niet*	
	I don't know how	Ich weiß nicht wie	Ik weet niet hoe	
	I am not sufficiently comfortable with the technology	Ich bin mit der Wikipedia-Technologie nicht vertraut genug	Ik ben niet voldoende vertrouwd met de technologie	
	I would never collaborate on the Internet	Ich würde nie über das Internet zusammenarbeiten	Ik zou nooit samenwerken op internet	
	Others are already doing it, there is no need for me	Das machen schon genug andere, da gibt es keinen Bedarf nach mir	Anderen doen het al, dan hoef ik het niet te doen	
	I don't have time	Ich hab nicht genug Zeit dafür	Ik heb geen tijd	
	I don't feel comfortable editing other peoples' work	Ich fühle mich nicht wohl dabei, die Arbeit anderer Leute zu verändern	Ik vind het niet fijn om het werk van anderen te bewerken	
	I don't think I have enough information to contribute	Ich glaube, dass mein Wissen nicht ausreicht, um zu Wikipedia beizutragen	Ik denk niet dat ik genoeg informatie heb om bij te dragen	
	I have no experience with online collaboration communities	Ich habe keine Erfahrung mit Online-Zusammenarbeit von Gemeinschaften	Ik heb geen ervaring met online samenwerkingswebsites	
	There are not enough contributors of my age	Es gibt nicht genug andere Leute in meinem Alter, die zu Wikipedia beitragen	Er zijn niet genoeg bijdragers van mijn leeftijd	
	I am afraid of making a mistake and getting in trouble for it	Ich habe Sorge, dass ich etwas falsch mache und dadurch Probleme bekomme	Ik ben bang iets fout te doen en er problemen mee te krijgen	
	It's a waste of time: my edits would be reverted or overwritten	Das wäre Zeitverschwendung: Meine Beiträge würden verbessert oder überschrieben werden	Het is tijdverspilling: mijn aanpassingen zouden verbeterd of overschreven worden	
	I am happy just to read it; I don't need to write it	Ich bin zufrieden damit, nur zu lesen, ich brauch nichts zu schreiben	Ik ben tevreden met lezen; ik hoef niet te schrijven	
	Other	Andere Gründe, nämlich…	Andere, namelijk…	
2	**I would be much likelier to contribute if (select as many as apply)**	**Ich würde viel eher zur Wikipedia beitragen, wenn (alles auswählen, das auf Sie zutrifft)**	**Ik zou veel liever bijdragen als (kies alle antwoorden die van toepassing zijn)**	**Own design**
	Someone would show me how to do it	Mir jemand zeigen würde, wie man das macht	Iemand me zou laten zien hoe het moet	
	The technology was easier to use	Die Technologie einfacher zu benutzen wäre	De technologie makkelijker zou zijn om te gebruiken	
	I knew that other contributors would be welcoming and encouraging	Ich wüsste, dass andere Autoren meine Beiträge begrüßen und mich ermuntern würden	Ik wist dat andere bijdragers me zouden verwelkomen en aanmoedigen	
	I knew there were specific topic areas that needed my help	Ich wüsste, dass es bestimmte Themengebiete gibt, in denen meine Hilfe nützlich ist	Ik wist dat er specifieke onderwerpen zouden zijn die mijn hulp kunnen gebruiken	
	I was confident my contributions would be valued and kept	Ich darauf vertrauen könnte, dass meine Beiträge wertgeschätzt werden und erhalten bleiben	Ik ervan uit kon gaan dat mijn bijdrages gewaardeerd en bewaard zouden worden	

It was clear to me that other people would benefit from my efforts	Es für mich klar wäre, dass andere Menschen von meinen Bemühungen profitieren	Het duidelijk zou zijn voor mij dat andere mensen profiteren van mijn inspanningen
Other / don't know / don't want to say	Andere Gründe / Weiß nicht / Möchte ich nicht beantworten	Andere / Weet ik niet / Wil ik niet zeggen

FILTER 1.2

1	**I don't want to contribute to Wikipedia since**	**Ich wollte nich zur Wikipedia beitragen, weil**	**Ik wil niet aan Wikipedia bijdragen, omdat**	**General Wikipedia Survey 2008**
	Yes	*Ja*	*Ja*	
	Maybe	*Vielleicht*	*Misschien*	
	Not at all	*Nein*	*Nee*	
	I don't know	*Ich weiß nicht*	*Weet ik niet*	
	I don't know how	Ich weiß nicht, wie	Ik weet niet hoe	
	I am not sufficiently comfortable with the technology	Ich bin mit der Wikipedia-Technologie nicht vertraut genug	Ik ben niet voldoende vertrouwd met de technologie	
	I would never collaborate on the Internet	Ich würde nie über das Internet zusammenarbeiten	Ik zou nooit samenwerken op internet	
	Others are already doing it, there is no need for me	Das machen schon genug andere, da gibt es keinen Bedarf nach mir	Anderen doen het al, dan hoef ik het niet te doen	
	I don't have time	Ich hab nicht genug Zeit dafür	Ik heb geen tijd	
	I don't feel comfortable editing other peoples' work	Ich fühle mich nicht wohl dabei, die Arbeit anderer Leute zu verändern	Ik vind het niet fijn om het werk van anderen te bewerken	
	I don't think I have enough information to contribute	Ich glaube, dass mein Wissen nicht ausreicht, um zur Wikipedia beizutragen	Ik denk niet dat ik genoeg informatie heb om bij te dragen	
	I have no experience with online collaboration communities	Ich habe keine Erfahrung mit Online-Zusammenarbeit von Gemeinschaften	Ik heb geen ervaring met online samenwerkingswebsites	
	There are not enough contributors of my age	Es gibt nicht genug andere Leute in meinem Alter, die zur Wikipedia beitragen	Er zijn niet genoeg bijdragers van mijn leeftijd	
	I am afraid of making a mistake and getting in trouble for it	Ich habe Sorge, dass ich etwas falsch mache und dadurch Probleme bekomme	Ik ben bang iets fout te doen en er problemen mee te krijgen	
	It's a waste of time: my edits would be reverted or overwritten	Das wäre Zeitverschwendung: Meine Beiträge würden verbessert oder überschrieben werden	Het is tijdverspilling: mijn aanpassingen zouden verbeterd of overschreven worden	
	I am happy just to read it; I don't need to write it	Ich bin zufrieden damit, nur zu lesen, ich brauch nichts zu schreiben	Ik ben tevreden met lezen; ik hoef niet te schrijven	

	Other	Andere Gründe, nämlich...	Andere, namelijk…	
2	**I would be much likelier to contribute if**	**Ich würde viel eher zur Wikipedia beitragen, wenn**	**Ik zou veel liever bijdragen als**	**Own design**
	Yes	*Ja*	*Ja*	
	Maybe	*Vielleicht*	*Misschien*	
	Not at all	*Nein*	*Nee*	
	I don't know	*Ich weiß nicht*	*Weet ik niet*	
	Someone would show me how to do it?	Mir jemand zeign würde, wie man das macht	Iemand me zou laten zien hoe het moet	
	The technology was easier to use?	Die Technologie einfacher zu benutzen wäre	De technologie makkelijker zou zijn om te gebruiken	
	I knew that other contributors would be welcoming and encouraging?	Ich wüsste, dass andere Autoren meine Beiträge begrüßen und mich ermuntern würden	Ik wist dat andere bijdragers me zouden verwelkomen en aanmoedigen	
	I knew there were specific topic areas that needed my help?	Ich wüsste, dass es bestimmte Themengebiete gibt, in denen meine Hilfe nützlich ist	Ik wist dat er specifieke onderwerpen zouden zijn die mijn hulp kunnen gebruiken	
	I was confident my contributions would be valued and kept?	Ich darauf vertrauen könnte, dass meine Beiträge wertgeschätzt werden und erhalten bleiben	Ik ervan uit kon gaan dat mijn bijdrages gewaardeerd en bewaard zouden worden	
	It was clear to me that other people would benefit from my efforts?	Es für mich klar wäre, dass andere Menschen von meinen Bemühungen profitieren	Het duidelijk zou zijn voor mij dat andere mensen profiteren van mijn inspanningen	
	Other…	Andere Gründe	Andere	

FILTER 2 = contributors

1	**Considering the last three months, how many hours did you spend on average per week on research for contributing to Wikipedia content?**	**Wenn Sie die letzten drei Monate betrachten, wie viele Stunden haben Sie im Durchschnitt pro Woche auf Recherche verwendet, um zu Wikipedia-Inhalten beizutragen**	**Als u de laatste drie maanden bekijkt, hoe veel uur heeft u gemiddeld per week besteed aan onderzoek voor het bijdragen?**	**General Wikipedia Survey 2008**
2	**Considering the last three months, how many hours did you spend on average per week writing new Wikipedia articles (starting from scratch)?**	**Wenn Sie die letzten drei Monate betrachten, wie viele Stunden haben Sie im Durchschnitt pro Woche auf das Schreiben neuer Wikipedia-Artikel verwendet?**	**Als u de laatste drie maanden bekijkt, hoe veel uur heeft u gemiddeld per week besteed aan het schrijven van nieuwe Wikipedia-artikels?**	**General Wikipedia Survey 2008**
3	**Considering the last three months, how many hours did you spend on average per week editing Wikipedia content?**	**Wenn Sie die letzten drei Monate betrachten, wie viele Stunden haben Sie im Durchschnitt pro Woche auf das Überarbeiten vorhandener Wikipedia-Artikel verwendet?**	**Als u de laatste drie maanden bekijkt, hoe veel uur heeft u gemiddeld per week besteed aan het bewerken van Wikipedia-inhoud?**	**General Wikipedia Survey 2008**

AAL Joint Programme

4	Why do you contribute to Wikipedia? (choose the best 3 answers)	Warum tragen sie zur Wikipedia bei? (Wählen Sie die 3 am besten auf Sie zutreffenden Antworten aus)	Waarom draagt u bij aan Wikipedia? (kies de beste drie antwoorden)	General Wikipedia Survey 2008
	I do it for professional reasons (it belongs to my professional tasks)	Ich mache es aus beruflichen Gründen (es ist Teil meiner beruflichen Aufgaben)	Ik doe dit om professionele redenen (het behoort bij mijn beroepstaken)	
	I like the idea of sharing knowledge and want to contribute to it	Ich mag die Idee, Wissen mit anderen zu teilen und möchte dazu beitragen	Ik vind het idee van kennis delen goed en wil daar graag aan bijdragen	
	I saw an error I wanted to fix	Ich habe einen Fehler entdeckt und wolle ihn korrigieren	Ik zag een fout die ik wilde verbeteren	
	I saw a red link so I wrote a new article	Ich sah einen roten Link und deshalb habe ich einen neuen Artikel geschrieben	Ik zag een rode link, dus schreef ik een nieuw artikel	
	I want to learn new skills / acquire new knowledge	Ich wollte neue Fertigkeiten lernen / neues Wissen erwerben	Ik wil nieuwe vaardigheden leren / nieuwe kennis opdoen	
	I think the Internet provides a better medium for encyclopedia than traditional media	Ich glaube, dass das Internet ein besseres Medium für eine Enzyklopädie ist als traditionelle Medien	Ik denk dat het internet een beter medium is voor een encyclopedie dan traditionele media	
	Just to see if it is really open for anyone to edit	Ich wollte einfach sehen, ob es wirklich für jeden möglich ist, die Inhalte zu bearbeiten	Gewoon om te zien of het echt voor iedereen mogelijk is om te bewerken	
	It's a nice way to spend time in a meaningful way after my retirement	Es ist eine schöne Art, sinnvoll die Zeit zu verwenden, die ich in meinem Ruhestand habe	Het is een fijne manier om de tijd zinvol door te brengen na mijn pensioen	
	I want to demonstrate my knowledge to a wider public / community	Ich möchte gerne einer breiteren Öffentlichkeit / Gemeinschaft zeigen, was ich weiß	Ik wil mijn kennis tonen aan een groter publiek / een grotere gemeenschap	
	I want to make topics more popular that are not widely known yet	Ich möchte gerne Themen bekannt machen, die dies bisher noch nicht sind	Ik wil bepaalde onderwerpen bekender maken, die dat nu nog niet zijn	
	To improve my job / career opportunities	Um meine beruflichen Ziele / meine Karriere zu fördern	Om mijn carrieremogelijkheden te verbeteren	
	Because I like Wikipedia's philosophy of openness and collaboration	Weil ich Wikipedias Philosophie der Offenheit und Zusammenarbeit gut finde	Omdat ik me kan vinden in de filosofie van openheid en samenwerking van Wikipedia	
	Because I think information should be freely available to everyone	Weil ich glaube, dass Information frei für jedermann zugänglich sein sollte	Omdat ik denk dat informatie vrij beschikbaar moet zijn voor iedereen	
	Because I like mass collaboration/cooperation	Weil ich das Zusammenarbeiten einer Vielzahl von Menschen gut finde	Omdat ik me kan vinden in grootschalige samenwerkingsverbanden	
	To gain a reputation in the Wikipedia community	Um mir einen guten Ruf in der Wikipedia-Gemeinschaft aufzubauen	Om een reputatie in de Wikipediagemeenschap te krijgen	
	Because friends of mine are doing it and motivated me to join	Weil Freunde von mir an der Wikipedia mitarbeiten und mich ermunterten, das auch zu tun	Omdat mijn vrienden dit doen en me motiveerden mee te doen	

To make the world a better place	Um aus der Welt einen schöneren Ort zu machen	Om de wereld een betere plek te maken
To earn money	Um Geld zu verdienen	Om geld te verdienen
Don't know/can't remember/no real reason	Ich weiß nicht / Kann mich nicht erinnern / Habe keinen klaren Grund	Weet ik niet / Geen idee / Geen echte reden

FILTER 3 = ex-contributors

1	**Why did you contribute to Wikipedia? (choose the best 3 answers)**	**Warum haben Sie zur Wikipedia beigetragen? (Wählen Sie die 3 am besten auf Sie zutreffenden Antworten aus)**	**Waarom droeg u bij aan Wikipedia? (kies de beste drie antwoorden)**	**General Wikipedia Survey 2008**
	I did it for professional reasons (it belongs to my professional tasks)	Ich machte es aus beruflichen Gründen (es ist Teil meiner beruflichen Aufgaben)	Ik deed dit om professionele redenen (het behoort bij mijn beroepstaken)	
	I liked the idea of sharing knowledge and wanted to contribute to it	Ich mochte die Idee, Wissen mit anderen zu teilen und möchte dazu beitragen	Ik vond het idee van kennis delen goed en wil daar graag aan bijdragen	
	I saw an error I wanted to fix	Ich habe einen Fehler entdeckt und wollte ihn korrigieren	Ik zag een fout die ik wilde verbeteren	
	I saw a red link so I wrote a new article	Ich sah einen roten Link und deshalb habe ich einen neuen Artikel geschrieben	Ik zag een rode link, dus schreef ik een nieuw artikel	
	I wanted to learn new skills / acquire new knowledge	Ich wollte neue Fertigkeiten lernen / neues Wissen erwerben	Ik wilde nieuwe vaardigheden leren / nieuwe kennis opdoen	
	I think the Internet provides a better medium for encyclopedia than traditional media	Ich glaube, dass das Internet ein besseres Medium für eine Enzyklopädie ist als traditionelle Medien	Ik denk dat het internet een beter medium is voor een encyclopedie dan traditionele media	
	Just to see if it is really open for anyone to edit	Ich wollte einfach sehen, ob es wirklich für jeden möglich ist, die Inhalte zu bearbeiten	Gewoon om te zien of het echt voor iedereen mogelijk is om te bewerken	
	It's a nice way to spend time in a meaningful way after my retirement	Es ist eine schöne Art, sinnvoll die Zeit zu verwenden, die ich in meinem Ruhestand habe	Het is een fijne manier om de tijd zinvol door te brengen na mijn pensioen	
	I wanted to demonstrate my knowledge to a wider public / community	Ich möchte gerne einer breiteren Öffentlichkeit / Gemeinschaft zeigen, was ich weiß	Ik wilde mijn kennis tonen aan een groter publiek / een grotere gemeenschap	
	I wanted to make topics more popular that are not widely known yet	Ich möchte gerne Themen bekannt machen, die es bisher noch nicht sind	Ik wilde bepaalde onderwerpen bekender maken, die dat nu nog niet zijn	
	To improve my job / career opportunities	Um meine beruflichen Ziele / meine Karriere zu fördern	Om mijn carrieremogelijkheden te verbeteren	
	Because I like Wikipedia's philosophy of openness and collaboration	Weil ich Wikipedias Philisophie der Offenheit und Zusammenarbeit gut finde	Omdat ik me kan vinden in de filosofie van openheid en samenwerking van Wikipedia	

	English	German	Dutch	Source
	Because I think information should be freely available to everyone	Weil ich glaube, dass Information frei für jedermann zugänglich sein sollte	Omdat ik denk dat informatie vrij beschikbaar moet zijn voor iedereen	
	Because I like mass collaboration/cooperation	Weil ich das Zusammenarbeiten einer Vielzahl von Menschen gut finde	Omdat ik me kan vinden in grootschalige samenwerkingsverbanden	
	To gain a reputation in the Wikipedia community	Um mir einen guten Ruf in der Wikipedia-Gemeinschaft aufzubauen	Om een reputatie in de Wikipediagemeenschap te krijgen	
	Because friends of mine were doing it and motivated me to join	Weil Freunde von mir an der Wikipedia mitarbeiteten und mich ermunterten, das auch zu tun	Omdat mijn vrienden dit deden en me motiveerden mee te doen	
	To make the world a better place	Um aus der Welt einen schöneren Ort zu machen	Om de wereld een betere plek te maken	
	To earn money	Um Geld zu verdienen	Om geld te verdienen	
	Don't know/can't remember/no real reason	Ich weiß nicht / Kann mich nicht erinnern / Habe keinen klaren Grund	Weet ik niet / Geen idee / Geen echte reden	
2	**Why did you stop contributing to Wikipedia? (select as many as apply)**	**Warum haben Sie aufgehört zur Wikipedia beizutragen?**	**Waarom stopte u met het bijdragen aan Wikipedia?**	**General Wikipedia Survey 2008**
	I didn't have enough time to go on	Ich hatte nicht mehr genug Zeit, um damit weiterzumachen	Ik had niet genoeg tijd om er mee door te gaan	
	I felt less and less comfortable editing other peoples' work	Ich hab mich immer weniger wohl dabei gefühlt, anderer Leute Arbeit zu verändern	Ik voelde me steeds minder comfortabel met het bewerken van het werk van anderen	
	Often I didn't have enough information to contribute	Ich hatte oft nicht genügend Informationen, um einen Beitrag zu leisten	Meestal had ik niet voldoende informatie om bij te dragen	
	I was demotivated by the community	Ich wurde durch die Gemeinschaft entmutigt	Ik werd gedemotiveerd door de community	
	It became a waste of time: my edits were reverted or overwritten	Es wurde zu Zeitverschwendung: Meine Beiträge wurden verändert oder überschrieben	Het werd tijdsverspilling: mijn bewerkingen werden teruggedraaid of overschreven	
	Contributing to Wikipedia caused distress	Zur Wikipedia beizutragen hat Stress verursacht	Bijdragen aan Wikipedia veroorzaakte stress	
	I disagreed with Wikipedia's policies and practices	Ich habe nicht mit Wikipedias Regeln und Praktiken übereinstimmen können	Ik was het niet eens met Wikipedia's beleid en uitvoering daarvan	
	I didn't like the direction in which Wikipedia developed	Ich war nicht einverstanden mit der Richtung, in die Wikipedia sich entwickelt hat	Ik vond de manier waarop Wikipedia zich ontwikkelde maar niks	
	I didn't like the way how moderators and other administrators treated the authors	Ich mochte nicht die Art und Weise, wie Moderatoren und Administratoren die Autoren behandelt haben	Ik vond de manier waarop moderatoren en andere administratoren de auteurs behandelden maar niks	
	I got into conflicts with other Wikipedia contributors	Ich bekam Konflikte mit anderen Wikipedia-Autoren	Ik had conflicten met andere Wikipediabijdragers	
	Other, please specify	Andere Gründe, bitte angeben	Anders, namelijk…	

	I don't know	Ich weiß nicht	Weet ik niet	
3	**I would you be much likelier to start contributing again if**	**Wären Sie bereit, wieder zur Wikipedia beizutragen, wenn**	**Ik zou hoogstwaarschijnlijk weer bijdragen als**	**Own design**
	Yes	*Ja*	*Ja*	
	Maybe	*Vielleicht*	*Misschien*	
	Not at all	*Nein*	*Nee*	
	I don't know	*Ich weiß nicht*	*Weet ik niet*	
	The technology was easier to use	Die Technologie einfacher zu benutzen wäre	De technologie makkelijker zou zijn om te gebruiken	
	I knew that other contributors would be welcoming and encouraging	Ich wüsste, dass andere Autoren meine Beiträge begrüßen und mich ermuntern würden	Ik wist dat andere bijdragers me zouden verwelkomen en aanmoedigen	
	I knew there were specific topic areas that needed my help	Ich wüsste, dass es bestimmte Themengebiete gibt, in denen meine Hilfe nützlich ist	Ik wist dat er specifieke onderwerpen zouden zijn die mijn hulp kunnen gebruiken	
	I was confident my contributions would be valued and kept	Ich darauf vertrauen könnte, dass meine Beiträge wertgeschätzt werden und erhalten bleiben	Ik ervan uit kon gaan dat mijn bijdrages gewaardeerd en bewaard zouden worden	
	It was clear to me that other people would benefit from my efforts	Es für mich klar wäre, dass andere Menschen von meinen Bemühungen profitieren	Het duidelijk zou zijn voor mij dat andere mensen profiteren van mijn inspanningen	
	Other / don't know / don't want to say	Andere Gründe	Andere	

WORKSHOP

1	**To activate and mobilize more people to contribute to Wikipedia, workshops and courses could be organized.**	**Um mehr Menschen zu aktivieren und zu mobilisieren, zu der Wikipedia beizutragen, könnten Workshops und Kurse organisiert werden-**	**Om meer mensen te activeren en zover te krijgen bijdrages te leveren aan Wikipedia, zouden workshops en cursussen georganiseerd kunnen worden.**	**Own design**
	In which form would you like to have these workshops and/or courses?	**In welcher Form sollten diese Workshops oder Kurse angeboten werden, damit Sie daran teilnehmen würden?**	**In welke vorm zou u deze workshops en/of cursussen willen krijgen?**	
	I would prefer	**Ich würde vorziehen**	**Ik zou het liefste**	
	An online individual course	Individuelle Online-Kurse	Online een individuele cursus willen krijgen	
	An online course with others	Einen Online-Kurs zusammen mit anderen Teilnehmern	Online een cursus met anderen willen krijgen	
	An offline individual course (face-to-face)	Einen individuellen Offline-Kurs (face-to-face)	Offline een individuele cursus willen krijgen	

	An offline course with others (face-to-face)	Einen Offline-Kurs zusammen mit anderen Teilnehmern (face-to-face)	Offline een cursus met anderen willen krijgen	
2	**Which organisation should you prefer to organize these workshops and/or courses?**	**Welche Organisation würden Sie bevorzugen, um solche Workshops und Kurse zu organisieren?**	**Welke organisatie zou uw voorkeur krijgen deze workshops en/of cursussen te organiseren?**	**Own design**
	Wikimedia (the national Wikipedia organization)	Wikimedia (die nationale Wikipedia-Organisation)	Wikimedia (de nationale Wikipedia organisatie)	
	An organization that is experienced in giving ICT courses	Eine Organisation, die Erfahrung mit IT-/Computerkursen hat	Een organisatie die ervaring heeft met ICT-cursussen geven	
	Namely….	Welche Organisation?...	Namelijk…	
	Other, …	Andere...	Andere…	

GENERAL EXIT

1		**In dieser Studie arbeiten wir mit Wikimedia Deutschland zusammen. Falls Sie Interesse daran haben, Wikipedia näher kennenzulernen, können Sie am Ende des Fragebogens angeben, ob Sie von Wikimedia Deutschland kontaktiert werden möchten. In diesem Fall müssten Sie uns Ihre Email-Adresse angeben. Wir werden nur Ihre Email-Adresse zwecks Kontaktaufnahme an Wikimedia Deutschland weiterleiten, keinesfalls Informationen über Sie, die aus dem Fragebogen stammen.**	**Voor deze studie werken wij samen met Wikimedia Nederland. Als u interesse heeft om meer over Wikipedia te weten te komen, kunt u, als u wenst, gecontacteerd worden door Wikimedia Nederland. In dit geval zult u ons uw e-mailadres moeten doorgeven. We zullen alleen uw e-mailadres openbaren aan Wikimedia Nederland, geen informatie uit de vragenlijst.**	
		Würden Sie gerne über Workshops oder andere Neuigkeiten durch Ihre nationale Wikimedia-Organisation informiert werden?	**Zou u meer informatie willen ontvangen over workshops of overig nieuws van uw nationale Wikimedia organisatie?**	**Own design**
		Ja	Ja	
		Nein	Nee	

Contributing Partners:

Bern University of Applied Sciences

Maastricht University

ZAWiW

www.thirdageonline.eu